



ÜBER PLANB

PLANB Ruhr gGmbH, gegründet 2011, ist ein anerkannter Träger der sozialen Arbeit, organisiert unter dem Dach des Paritätischen NRW. Unsere interkulturelle soziale Arbeit schafft Zukunftsperspektiven für Kinder, Jugendliche, Frauen und Familien – unabhängig von ethnischer, sozialer und kultureller Herkunft, Weltanschauung oder sexueller Orientierung. Unsere rund 450 Mitarbeiter:innen in der Trägergemeinschaft mit Vielfalt im Ruhrgebiet gGmbH (ViR) sprechen mehr als 30 Sprachen und Dialekte. Wir sind im gesamten Ruhrgebiet wie auch in ganz NRW vertreten. Unsere Kompetenzbereiche sowie die Qualität unserer Arbeit sind auf stetige Weiterentwicklung ausgelegt.

- ✓ Interkulturelle ambulante Erziehungshilfen
- ✓ Pflegefamilien und stationäre Hilfen für Kinder
- ✓ Stationäre Erziehungshilfen für Jugendliche
- ✓ Stationäre Hilfen für unbegleitete minderjährige Flüchtlinge (UMF)
- ✓ Bildung und Prävention
- ✓ Migrations- und Integrationsarbeit
- ✓ Kindertageseinrichtungen

Unsere Beratungen sind für Sie kostenlos, die Beratung ist vertraulich. Bitte vereinbaren Sie einen Termin mit uns.

Our counselling service is confidential, unbiased and free of charge. Contact us and arrange for an appointment.

Nos consultations sont gratuites et confidentielles.
Veuillez prendre rendez-vous avec nous.

مشاوره ما برای شما رایگان است، مشاوره محترمانه است. لطفاً با ما تماس بر قرار کنید و قرار ملاقات بگذارید.“

KONTAKT



Lisa Smolina

Case Managerin

Sprachen: Russisch, Deutsch

📞 0208 437676-40

📠 0174 1885506

✉️ kim-muelheim@planb-ruhr.de



Begüm Aydogan

Case Managerin

Sprachen: Türkisch, Deutsch, Englisch

📞 0208 437676-40

📠 0162 9039856

✉️ kim-muelheim@planb-ruhr.de

PLANB Ruhr gGmbH

Friedrich-Ebert-Straße 8 | 45468 Mülheim an der Ruhr

Offene Sprechstunde:

Montag 10:00 bis 12:00 Uhr | Dienstag 13:00 bis 15:00 Uhr

Weitere Termine können kurzfristig vergeben werden
nach telefonischer Vereinbarung.

MÜLHEIM AN DER RUHR

NACHHALTIGE EINZELFALLBERATUNG FÜR MENSCHEN MIT UNGEKLÄRTER BLEIBEPERSPEKTIVE

Kommunales Integrationsmanagement



www.joeels.com

PLANB

Ruhr gGmbH
*Interkulturelle Soziale Arbeit
für Kinder, Jugend, Frauen und Familien*

Geschäftsstelle Bochum
Alleestr. 46
44793 Bochum
📞 0234 459669-0
📠 0234 459669-99
✉️ info@planb-ruhr.de
🌐 www.planb-ruhr.de

Stand: September 2025

PLANB

Ruhr gGmbH
*Interkulturelle Soziale Arbeit
für Kinder, Jugend, Frauen und Familien*

www.planb-ruhr.de

Ministerium für Kinder, Jugend, Familie,
Gleichstellung, Flucht und Integration
des Landes Nordrhein-Westfalen



KI
Kommunales
Integrationszentrum
Mülheim an der Ruhr

DER PARITÄTISCHE
UNSER SPITZENVERBAND

Mülheim
an der Ruhr
Stadt am Fluss

KOMPLEXER BEDARF, INDIVIDUELLE UNTERSTÜTZUNG

Im Rahmen des *Kommunalen Integrationsmanagements* bietet PLANB Ruhr gGmbH eine nachhaltige Einzelfallberatung für 16- bis 27-jährige Menschen mit ungeklärter Bleibeperspektive, einer Duldung oder Aufenthaltsgestattung an.

Die Zielsetzung dieser Beratung im Sinne eines *Case Managements* ist die Unterstützung und Begleitung des Prozesses von einer Duldung oder Aufenthaltsgestattung hin zu einem dauerhaften Aufenthaltstitel. Gemeinsam werden soziale und berufliche Perspektiven geschaffen sowie Zugänge ermöglicht. Dabei werden insbesondere die Zugänge zur Sprachförderung, Ausbildung und Erwerbstätigkeit aufgezeigt und mit einem gemeinsam erstellten Maßnahmenplan gefördert.

Unser Beratungsangebot umfasst:

- Einzelfallberatung nach dem *Case Management*
- Vereinbarung und Koordinierung individueller Integrationsschritte
- Feststellung von Problemlagen und Vermittlung entsprechender Hilfsangebote
- Vermittlung und Beratung zum Erlernen der deutschen Sprache
- Hilfestellung bei behördlichen Angelegenheiten
- Unterstützung bei der Integration in den Ausbildungs- und Arbeitsmarkt
- Förderung des Selbsthilfepotenzials

Für wen?

Für Menschen mit Flucht- und Migrationshintergrund im Alter von 16 bis 27 Jahren, die im Besitz einer Gestattung oder Duldung sind.

COMPLEX NEEDS, INDIVIDUAL SUPPORT

Sustainable individual advice for people with an uncertain residential status.

PLANB Ruhr gGmbH provides an individual counselling service for young people age 16-27 years with an uncertain residential status. PLANB Ruhr gGmbH is part of the communal integration management Aim of this counselling service is to support and see a process through from your tolerance status (Duldung) or residence permit (Aufenthaltsgestattung) to a permanent residence title.

Jointly social and professional perspectives are considered and access to training courses explored. Individual actionplans are developed looking into language support, training and employment.

Our counselling service provides:

- individual case management
- agreeing on individual steps towards an integration process
- identifying possible difficulties and implementing appropriate support mechanisms
- establishing language needs and informing about german courses
- support by bureaucratic matters
- support in accessing the training market or the work force
- supporting empowerment



BESOINS COMPLEXES, SOUTIEN INDIVIDUEL

Conseil individuel et durable pour les personnes dont les perspectives de séjour ne sont pas clarifiées

Dans le cadre de la gestion communale de l'intégration, PLANB Ruhr gGmbH propose un conseil individuel et durable pour les jeunes de 16 à 27 ans dont la perspective de rester dans le pays n'a pas été clarifiée et qui sont titulaires d'une Résidence tolérée (*Duldung*) ou d'une autorisation provisoire (*Aufenthaltsgestattung*).

L'objectif de ce conseil, dans le sens du *Case Management*, est de soutenir et d'accompagner le processus de passage d'une résidence tolérée ou d'une autorisation provisoire à un titre de séjour durable. On va créer ensemble des perspectives sociales et professionnelles et rendre leur accès possible.

Les accès à la promotion linguistique, à la formation et au travail sont notamment mis en évidence et encouragés par un plan de mesures élaboré en commun.

Notre offre de conseil comprend:

- Conseil individuel selon le *case management*
- Accord et coordination des étapes d'intégration individuelles
- Identification des problèmes et mise en place d'offres d'aide correspondantes
- Médiation et conseil pour l'acquisition de la langue allemande
- Aide dans les démarches administratives
- Soutien à l'intégration dans le marché de la formation et du travail
- Aide à l'auto-assistance

Pour qui ?

Réfugiés et migrants de 16 à 27 ans, qui sont en possession d'une résidence tolérée (*Duldung*) ou d'une autorisation provisoire (*Gestattung*)

اخذ مشاوره رایگان برای دریافت اقامت و همراهی افراد با وضعیت اقامت نا معلوم
«نیازهای پیچیده، حمایت فردی»

در این پروژه که به همکاری شهرداری و PLANB Ruhr gGmbH طراحی شده،
کوشش می شود تا افراد بین سنین 16 تا 27 ساله که دارای وضعیت اقامتی نا معلوم
(دولدونگ) می باشند با مشاوره کامل و همراهی در زمینه های تحصیلی و کاری تا
پایان اخذ کامل اقامت تحصیلی و یا اقامت دائم حمایت شوند.

همانند این پروژه که به مراحل تحصیلی و حرفه ای و اخذ اقامت دائم با
همراهی مشاورین انجام خواهد شد
راهیابی به کلاسهای اموزش زبان، کلاسهای اموزش حرفه و کاریابی و اشتغال با همراهی
و حمایت مشاورین ما انجام خواهد شد

- خدمات مشاوره ای ما عبارتند از:
مشاوره و مدیریت پرونده
- همراهی و برنامه ریزی مشترک
- تعیین مشکلات و اولویت برای حل
- راهیابی به کلاسهای پادگیری زبان المانی
- همراهی در مسیر اداری
- حمایت و همراهی در مسیر کاریابی و اموزش حرفه
- کمک برای بالا بردن اعتناد به نفس و خود یاری

مشاوره برای چه کسانی؟

افراد با سابقه پناهنده‌گی یا مهاجرت، بین سنین 16 تا 27 با مدارک دولدونگ و
گشتاتونگ.